NOAH E. COTSEN LIBRARY OF
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 13430

VINTER

Dvoyre Khorol

The original of this title comes from the permanent collection of the YIVO Institute for Jewish Research, New York, NY

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-13430-9

9780657134303T.PS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x101, or by email at cmadsen@bikher.org.

ד. כאָראָל

ווינטער

צייכענונגען פון ר. קאווארסקאיא

מעלוכע־פארלאג „עמעס“, מאָסקווע 1938

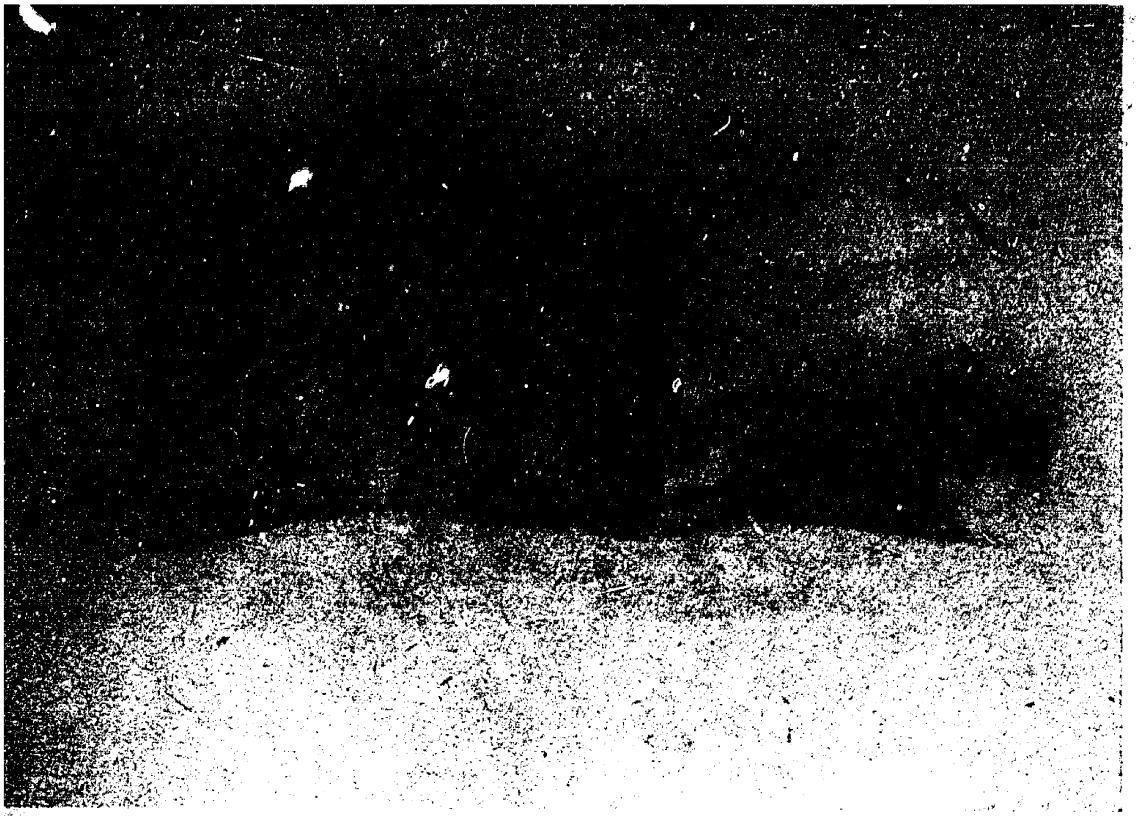
13/6/1946

ד. כאָראָל

ווינטער

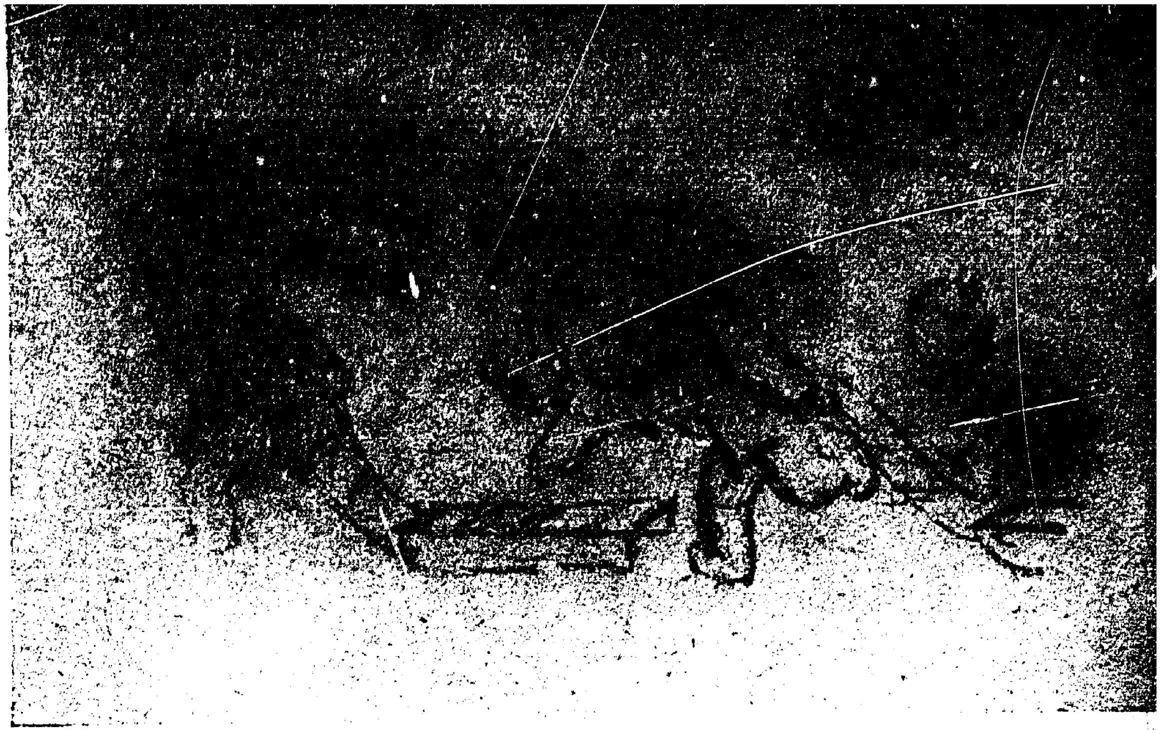
צייכענונגען פון ר. קאָווארסקאַיאַ

מעלוכע-פאַרלאַג „עמעס", מאָסקווע 1938



איבער שליאַכ,
איבער טיפֿנ שניי,
פֿירט א פֿערד
א שליטנ היי.

אינ דער הייכ
א פויער פֿאָרט,
פול מיט שנייעלעכ
זײַנ באָרד.



און אהינטער
לויפֿן קינדער —
גרינער היי
אין ווײַסןווינטער!

היי און שניי,
שניי און היי,
קינדער שרײַען:
„היי! היי!“

אָפּ — דער פּויער,
אָפּ — די פּורנ,
איבער שנייענ
גרינע שפּורנ.

יעדעס קינד
אפ גרינס א באלנ,
זוכנ הייענ.
שנייענ פאלנ.

איבער היי
און איבער זיי
פאלט א שניי,
א ווײַסער שניי.

כאפט א קינד
א הויפן היי,
בלײַבט דעם צווייטן
נאָר דער שניי.

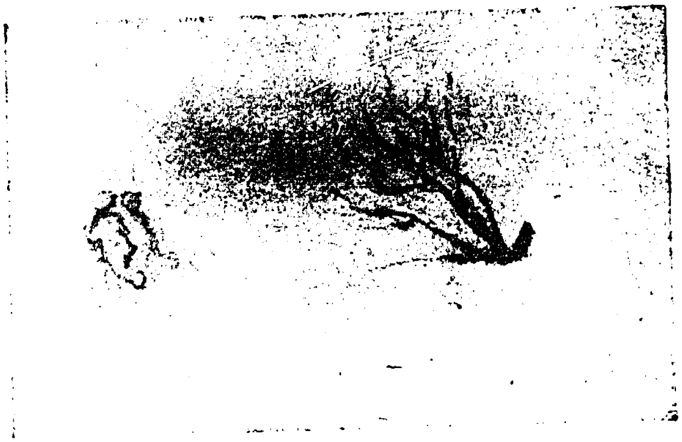
ווערט א טומל,
א געשלעג —
ווייניק היי דאָ
אפן וועג.

ווייניק היי —
איז שניי דענ קארג?
פליִענ הויפנס שניי
אינ קארק —
דעמ אינ אויער,
דעמ אינ נאָז.

האָבנ קינדער
זיכ געלאָזט
לויפנ, יאָגנ
האסטיק, שטארק
מיט די שליטעלעכ
צומ בארג.

Рисунки — Р. Коварская. Редактор — С. Галкин. Техредактор — М. Погостер. Корректор — З. Глобус.
Сдано в набор 17|XII-37 г. Подписано к печати 19|VIII-38 г.
Ф. б. 62X94 1/16
Уполном. Главлита РСФСР
Б- 47248. „Эмес" № 103
1 п л. Тираж 3 000.
Тип. „Дер Эмес"
Москва, Покровка 9.
Заказ № 1158.

קאָפ. 75 коп.



Д. ХОРОЛ

ЗИМА

Государственное Издательство «Эмес»,
Москва 1938